

PL	Kamera TRACER Xtreme Remote Instrukcja obsługi
EN	Tracer Camera Xtreme Remote Instructions for use
CZ	Kamera TRACER Xtreme Remote Návod k obsluze
SK	Kamera TRACER Xtreme Remote Návod na obsluhu
RU	Видеокамера TRACER Xtreme Remote Руководство по эксплуатации

Home & Office



Funkcje

Dziękujemy za zakup naszej kamery! Dzięki wysokiej wydajności procesorom, urządzenie to może nagrywać wysokiej rozdzielczości pliki wideo o doskonałej ciągłości obrazu. Kamera obsługuje format plików wideo H.264 HD oraz wykonuje wysokiej jakości zdjęcia. Kamera posiada unikalną ultraprzenośną konstrukcję, dzięki której może być stosowana w różnych dziedzinach, czyniąc codzienne życie wygodnym, bezpiecznym i pełnym kolorów. Należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją w celach informacyjnych na przyszłość.

Niniejsza instrukcja obsługi została sporządzona w oparciu o najnowsze informacje. Zrzuty ekranowe (screeny) i ilustracje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi mają na celu przedstawienie informacji dotyczących kamery cyfrowej w bardziej szczegółowy i bezpośredni sposób. Mogą zaistnieć rozbieżności pomiędzy zrzutami ekranowymi i ilustracjami zawartymi w niniejszej instrukcji a faktycznym stanem Twojej kamery cyfrowej, wynikające z postępu technologicznego oraz różnic między partiami produkcyjnymi, w przypadku których znaczenie nadrzędne mają rzeczywiste funkcje kamery wideo.

Informacje dotyczące wykorzystania wodoodpornej obudowy

- Przed założeniem wodoodpornej obudowy, należy upewnić się, że jest ona czysta; pojedynczy włos lub ziarnko piasku może spowodować, że straci ona swoją szczelność. Obudowę można przetestować zamykając ją bez umieszczania w niej kamery. Zanurz obudowę całkowicie w wodzie na około minutę. Wyjmij obudowę z wody, wytrzyj jej zewnętrzną część ręcznikiem, a następnie ją otwórz. Jeżeli wnętrze obudowy jest suche, oznacza to, że można ją bezpiecznie stosować pod wodą.
- Po każdym użyciu obudowy w słonej wodzie, należy przepłukać jej zewnętrzną część w wodzie słodkiej, a następnie wysuszyć. Niestosowanie

PL

się do niniejszego polecenia może spowodować korozję bolca zawiasu i gromadzenie się soli w uszczelce obudowy, co z kolei może całkowicie uszkodzić obudowę.

 Aby wyczyścić uszczelkę, należy ją przepłukać w słodkiej wodzie i potrząsnąć (suszenie szmatką może spowodować wyszczerbienie się uszczelki).
 Włóż ponownie uszczelkę w rowki tylnej klapki wodoodpornej obudowy.

Wymagania systemowe		
System operacyjny	Win 7, 2000, XP, VISTA	
Procesor	Intel PIII800 lub nowszy	
Pamięć wewnętrzna	512 MB	
Karta dźwiękowa i graficzna	Obie muszą obsługiwać funkcję DirectX8	
CD-ROM	Prędkość 4x	
Wolne miejsce na dysku	1 GB	
Wejście USB	1	

Wygląd i klawiatura - wprowadzenie



Instrukcja obsługi







Sposób użycia

Ładowanie wbudowanej baterii litowej



Aby naładować kamerę, należy podłączyć ją do komputera, a ładowanie rozpocznie się automatycznie. Zaświeci się wtedy lampka ładowania (czerwona), która zgaśnie, gdy bateria będzie w pełni naładowana. Trwa to zazwyczaj 2-4 godziny.

Używanie karty pamięci

Należy włożyć kartę pamięci do aparatu w sposób przedstawiony na poniższym rysunku. Aby wyjąć kartę, należy ponownie na nią delikatnie nacisnąć.



Instrukcja obsługi



Wł./Wył. kamery

Naciśnij i przytrzymaj przez 2 sekundy przycisk POWER, aby włączyć/wyłączyć kamerę.



Przełączanie trybów pracy

Kamera została wyposażona w trzy tryby pracy: tryb nagrywania, tryb aparatu i tryb odtwarzania. Tryby te można dowolnie przełączać poprzez kliknięcie na ikonę znajdującą się w lewym górnym rogu wyświetlacza LCD, tuż po uruchomieniu kamery.



Tryb nagrywania



Tryb aparatu



Tryb odtwarzania

PL

Kamera TRACER Xtreme Remote _

Tryb nagrywania wideo

Po włączeniu, kamera automatycznie przejdzie w tryb nagrywania. Naciśnij przycisk migawki, aby rozpocząć/zakończyć nagrywanie. Jeżeli karta pamięci jest pełna lub jeżeli spada poziom baterii, kamera automatycznie zakończy nagrywanie:

- 1 Ikona trybu: wskazuje tryb nagrywania.
- 2 Rozmiar plików wideo: dostępne w FHD / HD / VGA.
- 3 Czas nagrywania: wskazuje ilość czasu pozostałego do nagrania.
- 4 Ikona ustawień czasu i daty.
- 5 Ikona baterii: wskazuje aktualną pojemność baterii.
- 6 Ikona przybliżania cyfrowego: aby powiększyć, kliknij na tę ikonę.
- 7 Stan zoomu cyfrowego (x).
- 8 Ikona oddalania cyfrowego: aby zmniejszyć, kliknij na tę ikonę.
- 9 Ikona menu: jej aktywacja następuje poprzez kliknięcie na inne ikony.
- 10 Ikona odtwarzania: jej kliknięcie aktywuje odpowiednie menu.





Tryb aparatu

Aby przejść do trybu aparatu, kliknij na ikonę trybu znajdującą się w lewym górnym rogu wyświetlacza LCD. Możesz zrobić zdjęcie poprzez naciśnięcie przycisku migawki.

1 Ikona trybu: wskazuje tryb aparatu.

2 Rozmiar zdjęcia: dostępne w 5M/8M/10M/12M.

3 Licznik: Wskazuje ilość zdjęć, które można jeszcze zrobić.

4 Wskazuje, czy włączona jest funkcja wykrywania twarzy.

5 Ikona ustawień czasu i daty.

6 Ikona baterii: wskazuje aktualną pojemność baterii.

7 Ikona powiększania cyfrowego: aby powiększyć, kliknij na tę ikonę.

8 Stan powiększenia (x).

9 Ikona zmniejszania cyfrowego: aby zmniejszyć, kliknij na tę ikonę.

10 Ikona menu: jej aktywacja następuje poprzez kliknięcie na inne ikony.

11 Ikona odtwarzania: jej kliknięcie aktywuje odpowiednie menu.



PL

Kamera TRACER Xtreme Remote

Tryb odtwarzania

Po uruchomieniu kamery i włączeniu Podglądu, naciśnij na ikonę Odtwarzania (D) znajdującą się w prawym dolnym rogu wyświetlacza LCD w celu aktywacji menu (Mov JPG). Kliknij "MOV", aby przejść do trybu listy plików. Następnie, klikając na nazwę wybranego pliku, możesz już odtwarzać go na kamerze wideo.



Odtwarzanie plików wideo:

W trybie odtwarzania, kliknij na ikonę II , aby wstrzymać odtwarzanie. Po wybraniu funkcji szybkiego odtwarzania IN, kliknij na ikonę (, aby przewinąć odtwarzany plik. Kliknij STOP , aby wyłączyć tryb odtwarzania i wrócić do trybu listy plików.





Przeglądanie zdjęć:





10 Usuwanie plików:

Po kliknięciu na ikonę Usuwania Pliku 🛄 , pojawi się następujący widok ekranu:



Kliknij TAK, aby usunąć bieżący plik, albo NIE, by anulować operację usuwania.

PL

Kamera TRACER Xtreme Remote

Podłączanie kamery do telewizora HD:

Podłącz kamerę z telewizorem HD za pośrednictwem kabla HDMI (w sposób przedstawiony poniżej). Następnie, sygnał wideo z kamery zostanie automatycznie wysłany do telewizora. Dzięki temu będziesz mógł oglądać pliki wideo i zdjęcia o wysokiej rozdzielczości na telewizorze HD.



Podłączanie kamery do komputera

Podłącz urządzenie do komputera za pośrednictwem kabla USB; kamera przejdzie wtedy w tryb przenośnego dysku. Twoje zdjęcia znajdują się w folderze \jpg. Twoje pliki wideo będą zapisane w folderze\video.



Specyfikacje techniczne

Matryca	5M pikseli (CMOS)		
Truby funkcij	Nagrywanie plików wideo, funkcja aparatu, funkcja		
Tryby fullkcji	dysku wymiennego		
Obiektyw kamery	F3.1 f=2,9 mm		
Zoom cyfrowy	4X		
Migawka	Migawka elektronicz	na	
Wyświetlacz LCD	2,4-calowy ekran do	tykowy	
Desdaleleze ó á adie ó	12M (4000 × 3000),	10M (3648x2736), 8 M	
Rozazielczość zajęć	(3264x2448), 5M (2592x1944)		
	Full HD: 1920x1080@30fps. HD: 1280x720@60fps.		
Rozdzielczość wideo	VGA: 640x480@120fps		
Balans bieli			
Ekspozycia	Automatyczna		
	Wideo	AVI	
Format plikow	Zdjęcia	JPEG	
Nośnik plików	Karta microSD, z możliwościa rozbudowy do 32GB		
Interfejs USB	USB 2.0		
Zapilania	Wbudowana bateria litowa 3,7V z możliwością		
Zaslidille	ładowania 870mAh		
Wymiary (długość × szerokość × wysokość)	74*52*33mm		
Waga	Ok. 72g		



Zawartość opakowania









Kamera

Instrukcja obsługi

Kabel USB

Pilot



Functions

Thank you for purchasing this cameral With high-performance chips, this product can produce high-definition videos with excellent continuity of dynamic images. It supports H.264 HD video format and can create sharp photos for you. The unique ultraportable design is adopted for this video camera and it is applicable in various fields to enable your daily life convenient, safe and colorful. Make sure to read this manual carefully and keep properly for reference in the future.

This user's manual has referred to the latest information during compiling. The screen display and illustrations are used in this user's manual for the purpose of introducing details of this digital camera in a more specific and direct way. Difference may arise between these displays and illustrations and the digital camera actually available for you due to difference in technological development and production batch, under which case, the actual functions of this video camera shall prevail.

Waterproof Case Using Notice

- Before sealing the waterproof case, keep the camera housing's rubber seal clean, a single hair or grain of sand can cause a leak. You can test by closing the case without inserting the camera. Submerse the case completely in water for about a minute. Remove the case from the water, dry off its exterior with a towel, then open the case. If the entire interior is dry, the case is safe for use under water.
- After every use in salt water you will need to rinse the outside of the housing with non-salt water and dry. Not doing this can eventually cause corrosion of the hinge pin and salt buildup in the seal, which can cause failure.
- · To clean the seal, rinse in fresh water and shake dry (drying with a cloth may

ΕN

Tracer Camera Xtreme Remote

cause lint to compromise the seal). Re-install the seal into the grooves in the backdoor of the housing.

System Requirements		
Operating system	Win 7, 2000, XP, VISTA	
CPU	Intel PIII800 or higher	
International memory	512 MB	
Sound card and graphics card	Both must support DirectX8	
CD-ROM	4X	
Free disk space	1 GB	
USB port	1	

Introduction to Appearance and Keypad



Instructions for use















Usage

Charge the built-in lithium battery



To charge the camera, connect it to the computer – charging begins. Charger indicator (red) lights and it turns off when charged full. Usually, it take 2-4h.

Use memory card

Pls put in the card as it is show on the photo below. To remove press it gently again.





Power On/Off:

Press and hold POWER key for 2 seconds, to turn on/off the camera.





Conversion Between Function Modes

The camera has three modes: video recording mode, photo mode and playback mode. These modes can be switched over by clicking the icon in the upper left corner of the LCD display after startup.



ΕN

Video recording mode

After turning on, camera will start in video recording mode. Press shutter button to start/stop recording. When the memory card is full or the battery drops to a low level. the camera will also automatically stop video recording:

- 1 Mode icon: indicating currently in the AVI mode.
- 2 Video size: available in FHD / HD / VGA.
- 3 Recording time: indicating the length of remaining time to be recorded.
- 4 Icon of setting the time and date.
- 5 Battery icon: indicating the current capacity of the battery.
- 6 Digital zoom-in icon: to zoom in by clicking it.
- 7 Digital zoom magnification (x).
- 8 Digital zoom-out icon: to zoom out by clicking it.
- 9 Menu icon: to be activated by clicking other icons.
- 10 Playback icon: to activate the corresponding menu by clicking it.





Photo mode:

To switch to the photo mode, click the mode icon in the upper left corner of the LCD display. You can shoot a photo by pressing the shutter button.

1 Mode icon: indicating currently in the photo mode.

2 Photo size: available in 5M/8M/10M/12M.

- 3 Counter: Indicating the number of photos to be taken.
- 4 Indicating the face detection function is activated.
- 5 Icon for setting the time and date.
- 6 Battery icon: indicating the current capacity of the battery.
- 7 Digital zoom-in icon: to zoom in by clicking it.
- 8 Digital zoom magnification (x).
- 9 Digital zoom-out icon: to recove by clicking it.

10 Menu icon: to be activated by clicking other icons.

11 Playback icon: to activate the corresponding menu by clicking it.



EN

Tracer Camera Xtreme Remote

Playback mode:

After turning on the camera and enabling the Preview state, press the Playback icon (
) in the lower right corner of the LCD display to activate the menu (Mov JPG). Click the "MOV" to switch to the file list mode. Then you can playback video clips by clicking a file name in the list.



Playback movie clips:

In the playback mode, click it to pause. After selecting the fast playback function , , click it to fast rewind. Click STOP to fast rewind. Click STOP to exit the playback mode to return to the list mode.





Playback photos:





10 File deletion:

After clicking the Delete File icon unit, the screen will appear as shown in the right figure:



Click YES to delete the current file immediately, or click NO to cancel the deletion operation.

EN

Connecting the camera to a high-definition TV:

Connect the camera to a high-definition TV with a HD cable (as shown below). Then video signals from the camera will be automatically output to the high-definition TV, and you can enjoy HD videos and photos that you have recorded on the high-definition TV.



PC connection

Connect the device to PC with USB cable, then it will be switched into the movable hard disk mode. Your photos are in folder \jpg. Your video files will be saved under the folder \video.

Instructions for use



Remote Control

Signal transmission port

SNAP key



Specification

Image sensor	5M pixels (CMOS)		
Function mode	Video recording, photo, removable disk		
Camera lens	F3.1 f=2.9mm		
Digital zooming	4X		
Shutter	Electronic shutter		
LCD display screen	2.4-inch touch screen		
Image recelution	12M (4000 × 3000), 10M (3648x2736), 8 M		
inage resolution	(3264x2448), 5M (2592x1944)		
	Full HD: 1920x1080@30fps, HD :		
Video resolution	1280x720@60fps, VGA : 640x480@120fps		
White balance	Automatic		
Exposure	Automatic		
	Video	AVI	
File formats	Photo	JPEG	
Storage medium	microSD card, up to 32GB		
USB interface	USB 2.0		
Power Supply	Built-in 3.7V rechargeable lithium 870mAh		
Dimension (length × width	74*50*22mm		
× height)	74 52 55000		
Weight	Approx. 72g		



Standard packaging









Camera

User manual

USB cable

Remote control



Funkce

Děkujeme za nákup naší kamery! Díky vysokému výkonu procesoru zařízení může natáčet filmy s vysokým rozlišením a dokonalou plynulostí obrazu. Kamera podporuje formát video souborů H.264 HD a umožňuje dělat kvalitní fotografie. Kamera má unikátní ultramobilní konstrukci, díky čemuž může být používána v různých oblastech a učinit denní život pohodlným, bezpečným a plným barev. Důkladně si přečtěte tento návod a uchovejte ho pro budoucí použití.

Obsah tohoto návodu k obsluze je založen na nejnovějších informacích. Snímky obrazovky a obrázky v tomto návodu k obsluze slouží k uvedení informací o digitální kameře podrobnějším a přímějším způsobem. Snímky obrazovky a obrázky uvedené v tomto návodu se mohou lišit od skutečného stavu Vaší digitální kamery, což vyplývá z technologického progresu a rozdílů mezi výrobními partiemi, v jejichž případě mají přednostní význam skutečné funkce kamery.

Informace o využívání vodovzdorného krytu

- Před nasazením vodovzdorného krytu se ujistěte, že je čistý; dokonce jeden vlas nebo zrnko písku může způsobit jeho netěsnost. Kryt můžete vyzkoušet tak, že ho uzavřete bez kamery. Ponořte kryt do vody na cca 1 min. Následně vyjměte kryt z vody, vytřete jeho vnější stranu ručníkem a otevřete. Pokud je vnitřek krytu suchý, je možno ho bezpečně používat ve vodě.
- Po každém použití krytu ve slané vodě opláchněte jeho vnější stranu sladkou vodou a vysušte. Nedodržení tohoto pokynu může způsobit korozi svorníku závěsu a průnik soli do těsnění, což může nevratně poškodit kryt.
- Pro vyčištění těsnění opláchněte ho sladkou vodou a protřepte (sušení utěrkou může způsobit deformaci těsnění). Vložte těsnění zpět do drážek v zadní klapce vodovzdorného krytu.

CZ

Kamera TRACER Xtreme Remote

Návod k obsluze

Systémové požadavky		
Operační systém	Win 7, 2000, XP, VISTA	
Procesor	Intel PIII800 nebo novější	
Vnitřní paměť	512 MB	
Zvuková a grafická karta	Obě musí podporovat funkci DirectX8	
CD-ROM	Rychlost 4x	
Volné místo na disku	1 GB	
Vstup USB	1	

Vzhled a klávesnice - úvod



Návod k obsluze







Způsob použití

Nabíjení vestavěné lithiové baterie



Pro nabití baterie připojte kameru k počítači a nabíjení začne automaticky. Rozsvítí se kontrolka nabíjení (červená), která zhasne, až bude baterie plně nabita. Nabíjení obvykle trvá 2-4 hodiny.

Používání paměťové karty

Vložte paměťovou kartu do kamery způsobem uvedeným na obrázku. Pro vytažení karty ji lehce stiskněte.





Zapínání/vypínání kamery:

Pro zapnutí/vypnutí kamery stiskněte a přidržte 2 vteřiny tlačítko POWER.



Přepínání režimů

Kamera má tři provozní režimy: režim natáčení, režim fotoaparátu a režim přehrávání. Tyto režimy lze přepínat kliknutím ikony v levém horním rohu LCD displeje hned po zapnutí kamery.



Režim natáčení



Režim fotoaparátu



Režim přehrávání

CZ

Kamera TRACER Xtreme Remote

Režim natáčení

Po zapnutí se kamera automaticky přepne do režimu natáčení. Stiskněte tlačítko závěrky pro zahájení/ukončení natáčení. Pokud bude paměťová karta plná nebo pokud se baterie vybije, kamera automaticky ukončí natáčení:

- 1 Ikona režimu: ukazuje režim natáčení.
- 2 Rozměr video souborů: dostupné v FHD / HD / VGA.
- 3 Doba natáčení: ukazuje zbývající dobu natáčení.
- 4 Ikona natavení času a data.
- 5 Ikona baterie: ukazuje aktuální objem baterie.
- 6 Ikona digitálního přiblížení: pro přiblížení klikněte tuto ikonu.
- 7 Stav digitálního zoomu (x).
- 8 Ikona digitálního vzdálení: pro vzdálení klikněte tuto ikonu.
- 9 Ikona menu: aktivuje se kliknutím jiných ikon.
- 10 lkona přehrávání: její kliknutí aktivuje příslušné menu.





Režim fotoaparátu:

Pro přepnutí do režimu fotoaparátu klikněte ikonu režimu v levém horním rohu LCD displeje. Fotografii můžete udělat stisknutím tlačítka závěrky.

1 Ikona režimu: ukazuje režim natáčení.

2 Rozměr fotografie: dostupná v 5M/8M/10M/12M.

3 Počítadlo: Ukazuje počet fotografií, které ještě lze udělat.

4 Ukazuje, zda je zapnuta funkce detekce obličeje.

- 5 Ikona nastavení času a data.
- 6 Ikona baterie: ukazuje aktuální objem baterie.

7 Ikona digitálního přiblížení: pro přiblížení klikněte tuto ikonu.

8 Stav přiblížení (x).

9 Ikona digitálního vzdálení: pro vzdálení klikněte tuto ikonu.

10 lkona menu: aktivuje se kliknutím jiných ikon.

11 Ikona přehrávání: její kliknutí aktivuje příslušné menu.



CZ

Kamera TRACER Xtreme Remote

Režim přehrávání:

Po spuštění kamery a zapnutí náhledu stiskněte ikonu Přehrávání (D) v pravém dolním rohu LCD displeje pro aktivaci menu (Mov JPG). Klikněte "MOV" pro přepnutí do režimu seznamu souborů. Kliknutím názvu zvoleného souboru můžete ho přehrávat na kameře.



Přehrávání filmů:

V režimu přehrávání klikněte ikonu pro zastavení přehrávání. Po zvolení funkce rychlého přehrávání klikněte ikonu « pro převíjení přehrávaného souboru. Klikněte STOP provýchod z režimu přehrávání a návrat do režimu seznamu souborů.





Prohlížení fotografií:

Po spuštění kamery a zapnutí náhledu klikněte ikonu Přehrávání (**D**) v pravém dolním rohu LCD displeje pro aktivaci menu (Mov JPG). Klikněte "JPG" pro zapnutí režimu prohlížení fotografií. Klikáním ikon "◀" a "▶" můžete prohlížet zvolené fotografie.





10 Odstraňování souborů:

Po kliknutí ikony Odstraňování souboru u se zobrazí následující obrazovka:



Klikněte ANO pro odstranění zvoleného souboru nebo NE pro stornování operace.

CZ

Kamera TRACER Xtreme Remote

Připojení kamery k televizi HD:

Připojte kameru k televizi HD prostřednictvím kabelu HDMI (níže uvedeným způsobem). Video signál z kamery bude automaticky vysílán do televize. Toto Vám umožní se dívat na filmy a prohlížet fotografie z vysokým rozlišením na HD televizi.



Připojení kamery k počítači

Připojte zařízení k počítači prostřednictvím USB kabelu; kamera se přepne do režimu výměnného disku. Vaše fotografie jsou ve složce \jpg. Vaše filmy jsou uloženy ve složce \video.



Technická specifikace

Matrice	5M pixelů (CMOS)		
Dežimu	Natáčení video souborů, funkce fotoaparátu,		
Rezimy	funkce výměnného disku		
Objektiv kamery	F3.1 f=2,9 mm		
Digitální zoom	4X		
Závěrka	Elektronická závěrka	a	
LCD displej	2,4-palcový dotykový displej		
Pozličoní fotografií	12M (4000 × 3000),	10M (3648x2736),	
Rozilselli lotografii	8 M (3264x2448), 5M (2592x1944)		
De all X an (saide a	Full HD: 1920x1080@30fps, HD :		
Rozliseni video	1280x720@60fps, VGA : 640x480@120fps		
Vyvážení bílé	Automatické		
Expozice	Automatická		
Formát souborů	Video	AVI	
i offiat souboru	Fotografie	JPEG	
No. 1X h h	Karta microSD, s možností rozšíření do		
NOSIC SOUDORU	32GB		
USB rozhraní	USB 2.0		
Newflowf	Vestavěná lithiová baterie 3,7V s možností		
Napajeni	nabíjení 870mAh		
Rozměry (délka × šířka	74*52*33mm		
× výška)			
Hmotnost	cca 72g		



Obsah obalu









Kamera

Návod k obsluze

USB kabel

Dálkový ovladač



Funkcie

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre našu kameru! Vďaka vysoko efektívnym procesorom, zariadenie ponúka nahrávanie videa vo vysokej kvalite s dokonalou kvalitou obrazu. Kamera podporuje formát videosúborov H.264 HD a súčasne dokáže robiť veľmi kvalitné fotky. Kamera má jedinečnú ultraľahkú konštrukciu, vďaka čomu sa môže používať v rôznych oblastiach a za rôznym účelom. Vďaka nej sa každodenný život stáva pohodlnejší, bezpečnejší a plný farieb. Pred tým, ako ju začnete používať, dôkladne sa oboznámte s touto užívateľskou príručkou a zachovalte ju pre prípadnú potrebu v budúcnosti.

Táto užívateľská príručka bola vytvorená na základe najnovších informácií. Obrázky obrazoviek (screeny) a ilustrácie predstavené v tejto užívateľskej príručke majú iba detailnejšie a prístupnejšie znázorniť informácie týkajúce sa digitálnej kamery. Môžu sa objaviť isté odchýlky medzi obrázkami predstavenými v tejto užívateľskej príručke a skutočným stavov vašej digitálnej kamery, a to kvôli neustálemu technologickému vývoju a rozdielom medzi jednotlivými výrobnými šaržami, v týchto prípadoch prednosť majú skutočné funkcie kamery.

Informácie o využívaní vodovzdorného korpusu

- Pred tým, ako založíte vodovzdorný korpus, uistite sa, či je čistý; aj jeden vlas či malé zrno piesku môžu spôsobiť, že korpus nebude dôkladne tesniť.
 Tesniaci korpus môžete pretestovať bez kamery vo vnútři. Korpus úplne ponorne vo vode a nechajte ponorený okolo jednu minútu. Korpus vyberte z vody, osušte ho z vonkajšej strany uterákom, a následne otvorte. Ak je vnútro puzdra suché, znamená to, že ho môžete pod vodou bezpečne používať.
- Ak sa korpus používa v slanej vody, vždy po použití sa musí vonkajšia časť prepláchnuť sladkou vodou, a následne usušiť. Je to veľmi dôležité, nakoľko

SK

Kamera TRACER Xtreme Remote

prípadné nedodržiavanie tohto odporúčania môže spôsobiť koróziu osi závesu, ako aj zhromažďovanie soli v tesnení korpusu, následkom čoho sa korpus môže úplne poškodiť.

 Tesnenie sa čistí prepláchnutím sladkou vodou a následne sa vytrasie (neodporúčame sušiť uterákom, nakoľko sa môže tesnenie zdeformovať, a tým znefunkčniť). Tesnenie opätovne vložte do drážok v zadných dvierkach vodovzdorného korpusu.

Systémové požiadavky	
Operačný systém	Windows 7, 2000, XP, VISTA
Procesor	Intel Pentium 3 800 GHz alebo novší
RAM	512 MB
Zvuková a grafická karta	Karty musia podporovať DirectX8
CD-ROM	Rýchlosť 4x
Voľné miesto na disku:	1 GB
USB port	1

Vzhľad a klávesnica - úvod







Spôsob použitia

Nabíjanie vstavanej lítiovej batérie



Ak chcete kameru nabiť, pripojte ju k počítaču a nabíjanie sa spustí automaticky. Zasvieti sa kontrolka nabíjania (červená), ktorá sa vypne, keď bude batéria úplne nabitá. Proces nabíjania trvá 2-4 hodiny.

Používanie pamäťovej karty

Vložte do prístroja pamäťovú kartu tak, ako je to predstavené na nasledujúcom obrázku. Ak chcete kartu vybrať, jemne ju stlačte a následne vytiahnite





Zap./Vyp. kamery

Ak chcete kameru zapnúť, stlačte tlačidlo POWER a podržte ho okolo 2 sekúnd.



Prepínanie pracovných režimov

Kamera ponúka nasledujúce funkcie, režimy práce: režim nahrávania, režim fotoaparátu a režim prehrávania. Tieto režimy môžete ľubovoľne prepínať klikaním na ikonu nachádzajúcu sa v ľavom hornom rohu LCD displeja, hneď po zapnutí kamery.



Režim nahrávania



Režim fotoaparátu



Režim prehrávania

SK

Režim nahrávania videa

Po zapnutí kamery sa automaticky spustí režim nahrávania videa. Stlačte tlačidlo Spúšte a nahrávanie sa spustí/ukončí. Ak je pamäťová karta naplnená a nie je v nej voľné miesto, alebo ak je batéria skoro vyčerpaná, kamera nahrávanie automaticky ukončí:

1 Ikona režimu: znázorňuje režim nahrávania.

- 2 Veľkosť videosúborov: podporované FHD / HD / VGA.
- 3 Čas nahrávania: zobrazuje zostávajúci čas na nahrávanie.
- 4 Ikona nastavení času a dátumu.
- 5 Ikona batérie: zobrazuje aktuálne nabitie batérie.
- 6 Ikona digitálneho zoomu: ak chcete priblížiť, kliknite na túto ikonu.
- 7 Stav digitálneho zoomu (x).
- 8 Ikona digitálneho vzdiaľovania: ak chcete vzdialiť, kliknite na túto ikonu.
- 9 Ikona menu: aktivuje sa kliknutím inej ikony.
- 10 Ikona prehrávania: kliknutím tejto ikony sa otvorí príslušné menu.



44



Režim fotoaparátu:

Kliknite na ikonu režimu, ktorá sa nachádza v ľavom hornom rohu LCD displeja a spustite režim fotoaparátu. Môžete urobiť fotku, stačí stlačiť tlačidlo spúšte.

- 1 Ikona režimu: znázorňuje režim fotoaparátu
- 2 Veľkosť fotky: podporované 5M/8M/10M/12M.
- 3 Počítadlo: Zobrazuje zostávajúci počet fotiek.
- 4 Znázorňuje, či je zapnutá funkcia detekcie tváre.
- 5 Ikona nastavení času a dátumu.
- 6 Ikona batérie: zobrazuje aktuálne nabitie batérie.
- 7 Ikona digitálneho zoomu: ak chcete priblížiť, kliknite na túto ikonu.
- 8 Stav približovania (x).
- 9 Ikona digitálneho vzdiaľovania: ak chcete vzdialiť, kliknite na túto ikonu.
- 10 Ikona menu: aktivuje sa kliknutím inej ikony.
- 11 Ikona prehrávania: kliknutím tejto ikony sa otvorí príslušné menu.



SK

Kamera TRACER Xtreme Remote

Prehliadanie:

Keď kameru zapnete a spustíte Prehliadanie, stlačte ikonu prehrávania (), ktorá sa nachádza v pracom dolnom rohu LCD displeja, čím aktivujete menu (MOV JPG), Kliknite "MOV", prejdete do režimu zoznamu súborov. Následne kliknite na názov vybraného súboru, môžete ho už prehráva na kamere.



Prehrávanie videosúborov:

V režime prehrávania, kliknite na ikonu III, čím sa prehrávanie pozastaví. Keď vyberiete funkciu rýchleho prehrávania >>, kliknite na ikonu <</td>v, čím sa prehrávaný súbor presunie dopredu alebo dozadu. Kliknite STOP , režim prehrávania sa zatvorí a spustí sa znovu režim zoznamu súborov.





Prehliadanie fotografií:

Keď kameru zapnete a spustíte Prehliadanie, stlačte ikonu prehrávania (□), ktorá sa nachádza v pracom dolnom rohu LCD displeja, čím aktivujete menu (MOV JPG). Režim prehliadania fotografií spustíte kliknutím "JPG". Následne, klikajúc na ikonu "◄" alebo "▶", môžete si vybrané fotografie pozrieť.





10 Vymazávani súboru:

Keď kliknete na ikonu Vymazávania súboru III, zobrazí sa nasledujúce:



Kliknite ÁNO, ak chcete zaznačený súbor vymazať, alebo NIE, ak chcete danú operáciu zrušiť.

SK

Kamera TRACER Xtreme Remote

Pripájanie kamery do HD televízora:

Pripojte kameru k televízoru HD pomocou HDMI kábla (tak ako je to zobrazené na nasledujúcich obrázkoch). Následne sa automaticky zašle videosignál z kamery do televízora. Vďaka tomu budete môcť pozerať videá a fotografie vo vysokom rozlíšení na HD televízore.



Pripojenie kamery k počítaču

Pripojte zariadenie k počítaču pomocou USB kábla; kamera sa následne automaticky prepne na do režimu prenosného disku. Vaše fotografie nájdete v priečinku \jpg. Vaše videá nájdete v priečinku\video.



Technická špecifikácia

Matrica	5M pixlov (CMOS)		
Funkcia	Nahrávanie videa, funkcia fotoaparátu, funkcia		
FUNKCIE	externého prenosného disku		
Objektív kamery	F3.1 f=2,9 mm		
Digitálny zoom	4X		
Spúšť	Elektronická spúšť		
LCD displej	2,4-palcový dotykový displej		
Deel(Xenie fetegrafi)	12M (4000 × 3000), 10M (3648x2736), 8M		
Roziisenie lolografii	(3264x2448), 5M (2592x1944)		
De=l(čenie video	Full HD: 1920x1080@30fps, HD :		
Rozlisenie video	1280x720@60fps, VGA : 640x480@120fps		
Vyváženie bielej	Automatické		
Expozícia	Automatická		
Formát oúborov	Video	AVI	
Format Suborov	Fotky	JPEG	
Déteuré noniă	Karta microSD, zariadenie podporuje karty do		
Dalovy hosic	32 GB		
USB rozhranie	USB 2.0		
Nanéiania	Vstavaná nabíjateľná lítiová batéria 3,7 V s kapa-		
Napajanie	citou 870 mAh		
Rozmery (dĺžka/šírka/	a/šírka/ 74 x 52 x 33 mm		
výška)			
Hmotnosť	Okolo 72 g		



Obsah balenia









Kamera

Užívateľská príručka

USB kábel

Ovládač



Функции

Благодарим Вас за покупку нашей видеокамеры! Благодаря применению высокопроизводительных процессоров данный продукт предлагает видеофайлы высокого разрешения с превосходной непрерывностью изображения. Видеокамера поддерживает формат видеофайлов H.264 HD и делает высококачественные фотографии. Видеокамера имеет уникальную ультрамобильную конструкцию, из-за которой повседневная жизнь в разных сферах становится удобной, безопасной и полной цвета. Необходимо внимательно прочитать настоящее руководство и сохранить его в информационных целях на будущее.

Настоящее руководство пользования составлено на основе новейшей информации. Задачей изображений на экране и иллюстраций, содержащихся в настоящем руководстве пользования, является представление информации о цифровой видеокамере более подробным и простым способом. Могут возникнуть различия между изображениями на экране и иллюстрациями, содержащимися в настоящем руководстве пользования и фактическим состоянием Вашей видеокамеры, следующие из технологического прогресса и разницы между отдельными производственными партиями, в случае которых первоочередное значение имеют реальные функции видеокамеры.

Сведения об использовании водонепроницаемого корпуса

 Прежде, чем надеть водонепроницаемый корпус, следует убедиться, что он чист; единственный волос или песчинка могут привести к утрате герметичности. Корпус можно испытать, закрыв его без помещения в него камеры. Полностью погрузите его в воду примерно на одну минуту. Выньте корпус из воды, вытрите его внешнюю часть полотенцем, а затем откройте его. Если внутренняя часть корпуса сухая, это означает, что его можно безопасно использовать под водой.

RU

Видеокамера TRACER Xtreme Remote

- После каждого использования корпуса в соленой воде необходимо прополоскать его внешнюю часть в сладкой воде и высушить. Несоблюдение данной рекомендации может вызвать коррозию шарнирного пальца и накопление соли в прокладке корпуса, что, в свою очередь, может полностью повредить корпус.
- Чтобы очистить прокладку, необходимо прополоскать ее в сладкой воде и встряхнуть (просушивание тряпочкой может вызвать выскабливание прокладки). Снова вставьте прокладку в желобки задней крышки водонепроницаемого корпуса.

Системные требования	
Операционная система	Win 7, 2000, XP, VISTA
Процессор	Intel PIII800 или более новый
Внутренняя память	512 MG
Звуковая и графическая карта	Обе должны поддерживать функцию DirectX8
CD-ROM	Скорость 4х
Свободный объем диска	1 ГБ
Разъем USB	1

Внешний вид и клавиатура - введение



Руководство по эксплуатации







Пользование

Зарядка встроенного литиевого аккумулятора



Чтобы зарядить видеокамеру, следует подключить ее к компьютеру, и зарядка начнется автоматически. Загорится индикатор зарядки (красный), который погаснет, когда аккумулятор будет заряжен полностью. Это обычно длится 2-4 часа.

Пользование картой памяти

Вставьте карту памяти в аппарат, как показано на рисунке ниже. Чтобы вынуть карту, на нее следует слегка нажать.





Вкл./Выкл. камеры

Нажмите и удерживайте в течение 2 секунд кнопку POWER, чтобы включить/выключить камеру.



Переключение режимов работы

Камера оснащена тремя режимами работы: режим видеозаписи, режим фото и режим воспроизведения. Эти режимы можно переключать нажатием на значок, расположенный в леыом верхнем углу ЖК-экрана сразу после включения видеокамеры.



Режим видеозаписи



Режим фото



Режим воспроизведения

RU

Режим видеозаписи

После включения камера автоматически перейдет в режим видеозаписи. Нажмите кнопку затвора, чтобы начать/завершить запись. Если карта памяти заполнена или аккумулятор разряжается, камера автоматически завершит запись.

- 1 Значок режима: показывает режим видеозаписи.
- 2 Размер видеофайлов: доступны в FHD / HD / VGA.
- 3 Время записи: Показывает время, оставшееся для записи.
- 4 Значок настроек времени и даты.
- 5 Значок аккумулятора: показывает текущий объем заряда аккумулятора.
- 6 Значок цифрового приближения: нажмите на него, чтобы приблизить.
- 7 Состояние цифрового зума (x).
- 8 Значок цифрового отдаления: нажмите на него, чтобы отдалить.
- 9 Значок меню: меню активируется после нажатия на другие значки.
- 10 Значок воспроизведения: нажатие активирует соответствующее меню.





Режим фото:

Чтобы перейти в режим фото, нажмите на значок режима, расположенный в левом верхнем углу ЖК-экрана. Вы можете фотографировать с помощью нажатия кнопки затвора.

1 Значок режима: показывает режим фото.

2 Размер фотографии: доступны в 5М/8М/10М/12М.

3 Счетчик: Показывает количество снимков, которые еще можно сделать.

4 Показывает, включена ли функция распознавания лица.

5 Значок настроек времени и даты.

6 Значок аккумулятора: показывает текущий объем заряда аккумулятора..

7 Значок цифрового увеличения: нажмите на него, чтобы увеличить.

8 Состояние увеличения (x).

9 Значок цифрового уменьшения: нажмите на него, чтобы уменьшить.

10 Значок меню: меню активируется после нажатия на другие значки.

11 Значок воспроизведения: нажатие активирует соответствующее меню.



RU

Видеокамера TRACER Xtreme Remote

Режим воспроизведения:

После включения видеокамеры и функции Просмотра нажмите на значок Воспроизведения (), расположенный в правом нижнем углу ЖК-экрана, чтобы активировать меню (Mov JPG). Нажмите "MOV", чтобы перейти в режим списка файлов. Затем, нажав на название выбранного файла, Вы можете воспроизвести его на видеокамере.



Воспроизведение видеофайлов:

В режиме воспроизведения нажмите на значок п, чтобы остановить воспроизведение. После выбора функции быстрого воспроизведения нажмите на значок , чтобы перемотать воспроизводимый файл. Нажмите STOP чтобы выключить режим воспроизведения и вернуться в режим списка файлов.





Просмотр фотографий:

После включения видеокамеры и функции Просмотра нажмите на значок Воспроизведения (🗈), расположенный в правом нижнем углу ЖК-экрана, чтобы активировать меню (моv JPG). Нажмите "JPG". чтобы включить режим просмотра фотографий. Затем, нажимая на значки "∢" или "▶", Вы можете просматривать выбранные фотографии.





10 Удаление файлов:

После нажатия на значок Удаления файла 🔟 появится следующий экран:





Нажмите ДА, чтобы удалить текущий файл, или НЕТ, чтобы аннулировать операцию удаления.

RU

Видеокамера TRACER Xtreme Remote

Подключение видеокамеры к телевизору HD:

Подключите видеокамеру к телевизору HD при помощи кабеля HDMI (как показано ниже). Затем видеосигнал с камеры будет автоматически отправлен на телевизор. Благодаря этому Вы сможете просматривать видеофайлы и фотографии с высоким разрешением на телевизоре HD.



Подключение видеокамеры к компьютеру

Подключите устройство к компьютеру при помощи кабеля USB; видеокамера перейдет в режим съемного устройства. Ваши фотографии находятся в папке \jpg. Ваши видеофайлы будут сохранены в папке \video.





Технические параметры

Матрица	5М-пикселей (CMOS)		
	Запись видеофайлов, функция фото, функция		
гежимы функции	съемного устройст	ва	
Объектив камеры	F3.1 f=2,9 мм		
Цифровой зум	4X		
Затвор	Электронный затво	p qu	
ЖК-экран	2,4-дюймовый сенс	сорный экран	
Разрешение	12M (4000 × 3000), 10M (3648x2736),		
фотографий	8 M (3264x2448), 5M (2592x1944)		
Deeneway and a	Full HD: 1920x1080@30fps, HD :		
Разрешение видео	1280x720@60fps, VGA : 640x480@120fps		
Баланс белого цвета	Автоматический		
Экспозиция	Автоматическая		
Donuer theŭren	Видео	AVI	
Формат файлов	Фото	JPEG	
lleeveen heŭere	Карта microSD с возможностью расширения		
поситель фаилов	до 32ГБ		
Разъем USB	USB 2.0		
Durauna	Встроенный литиевый аккумулятор 3,7В с		
Питание	возможностью зарядки 870мАч		
Размеры (длина ×	7.450400		
ширина × высота)	74"52"33MM		
Bec	Ок. 72г		

RU

Видеокамера TRACER Xtreme Remote

Содержание упаковки



Видеокамера







Руководство пользования

Кабель USB

Пульт дистанционного управления



Symbol odpadów pochodzących ze sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE - ang. Waste Electrical and Electronic Equipment)

Użycie symbolu WEEE oznacza, że niniejszy produkt nie może być traktowany jako odpad domowy. Zapewniając prawidłową utylizację pomagasz chronić środowisko naturalne. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji dotyczących recyklingu niniejszego produktu należy skontaktować się z przedstawicielem władz lokalnych, dostawą suług utylizacji odpadów lub sklepem, gdzie nabyto produkt.





Producent: Megabajt Sp. z o.o., ul. Rydygiera 8a, 01-793 Warszawa